

# Electric Fireplace

Dekorationsbrasa / Dekorpeis /  
Elektrokamin / Sisustustakka



TRYSIL





Thank you for choosing to purchase a product from Rustal!



Read through the entire manual before installation and use!

## Electric Fireplace, Trysil

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Use of a Ground fault interrupter (GFI) is recommended.
- The fireplace may give off an odour when it is used for the first time. This is normal and the odour disappears after the first use.
- After unpacking, make sure that no plastic parts were left behind.
- Do not use the fireplace before the safety legs (included) are assembled to the fireplace.
- Risk for electric shock. Do not disassemble the fireplace. There are no parts on the fireplace that the user can repair him-/herself.
- Take the high temperature into account. Power cords, curtains, furniture and other easily flammable materials must be kept at least 1 m away from the front and sides of the fireplace.
- Do not touch the hot parts of the fireplace and use the handles when moving the fireplace. Do not touch the glass panel when the fire is lit.
- Always pull the plug out of the electrical outlet when you clean the fireplace, before you move it or when it is not in use.
- Be especially attentive when there are children near the fireplace.
- Do not use the fireplace if the electric cord, plug or fireplace is damaged. Send the fireplace to an authorised service workshop for repair.
- Do not use the fireplace outdoors.
- The fireplace may not be used in a bathroom, laundry room or other damp environments. Position the fireplace so that it cannot fall over into a bathtub or other water reservoir.
- Do not route the electric cord under rugs. Do not place any heavy objects on the electric cord. Position the electric cord in such a way that no one can trip over it.

- Turn off the fireplace before you unplug the electric cord.
- The fireplace may only be connected to a grounded electrical outlet.
- The light that is visible below the fire and on the sides comes from the ventilation openings. Never block these openings or insert objects in them. There is a risk for electric shock, fire or that the fireplace is damaged.
- Do not place the fireplace on soft and unstable surfaces or in locations where the ventilation openings can be blocked.
- Do not place the fireplace near easily flammable materials, such as petrol or paint.
- Use the fireplace as described in the user's manual. Improper use can cause electric shock, fire or personal injury.
- Do not use an extension cord. The extension cord can become overheated and fire, electric shock or personal injury can occur.
- If the supply cord is damaged, it should be replaced by supplier, retailer, it's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Store the fireplace in a dry and secure location where it cannot be damaged.
- The three-dimensional flames are created using a motor, which has low noise emissions resulting from its rotation. The noise level varies depending on the amount of furniture in the room.
- Do not connect the fireplace to an electrical outlet with a remote control or dimmer function.
- Do not connect any other devices to the electrical outlet where the fireplace is connected.
- Please don't move the fireplace when it is in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless



**WARNING!**

**If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.**

they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and that they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years, shall not plug in, regulate or clean the appliance or perform user maintenance. **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- For extra safety measures the appliance is provided with a Anti-tip protection (switches the power off if the fireplace tips over).



**WARNING!** Do not cover the appliance.

#### ASSEMBLY

#### CONTROL PANEL

<p><b>TRYSIL</b> Art. no. 906512150103</p>	<p>Legs are preassembled.</p>	<p>The control panel is located on the backside of the fireplace.</p>
--	-------------------------------	---

## USE

The decorative fireplace provides efficient heat and does not require ventilation.

### CONTROL PANEL

- Set the switch to the "O/I" position for the flame effect.
- Press the switch and button "I" for low heat.
- Press the switch and button "II" for high heat.
- The fireplace is equipped with overheating protection. If the fireplace becomes too hot, it switches off automatically.
- Reset it by pulling the plug out of the electrical outlet and waiting 5 minutes.



## THERMOSTAT

Set the thermostat to "MAX" and leave the appliance to operate until the desired room temperature is reached. Turn the thermostat anticlockwise until the appliance switches off with an audible "click".

This set temperature will be kept almost constant by the appliance switching on and off automatically.

Please note that the appliance only switches on when the thermostat setting is higher than the room temperature.



## CLEANING

- Turn off the fireplace and pull the plug out of the electrical outlet.
- Clean the ventilation openings with a feather duster or vacuum cleaner.
- The surface of the fireplace is cleaned with a damp cloth or feather duster. Do not use any corrosive cleaners, sprays or other materials which can damage the surface.

## TECHNICAL DATA

<b>Voltage</b>	220~240V~50Hz
<b>Output Position 1</b>	900W
<b>Output Position 2</b>	1800W

## WARRANTY

- The warranty is valid 1 year from the date of purchase. A machine-printed receipt must be presented if there is a complaint.
- The warranty does not cover the replacement of the glass panel, legs, handle or lamps.
- The warranty is voided if the fireplace has been incorrectly connected or if the heater has been manipulated or modified in any way, if the fireplace has been connected to an inappropriate outlet, or if it has been used outdoors or in a commercial setting.
- The fireplace is only intended for household use. The fireplace is not intended to be used as a primary source of heat.

## RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



### INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

## Dekorationsbrasa, Trysil

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Produkten är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller för enstaka användning.
- Användning av jordfelsbrytare (JFB) rekommenderas.
- Brasan kan lukta lite när den sätts på första gången. Det är helt normalt och lukten försvinner efter första användning.
- Kontrollera efter upppackningen att inga plastdelar har lämnats kvar.
- Använd inte brasan innan stativbenen (medföljer) är monterade på brasan.
- Risk för elstöt. Montera inte isär brasan. Det finns inga delar i brasan som användaren kan reparera själv.
- Tänk på den höga temperaturen. Elkabel, gardiner, möbler och andra lättantändliga material måste placeras minst 1m från brasans framsida och sidor.
- Rör inte vid brasans heta delar. Använd handtagen när du flyttar brasan. Rör inte vid glasrutan när brasan är påslagen.
- Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget innan du rengör brasan, innan du flyttar den eller när den inte används.
- Var särskilt uppmärksam när det finns barn i brasans närhet.
- Använd inte brasan om elkabeln, stickproppen eller brasan är skadad. Lämna brasan till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd inte brasan utomhus.
- Brasan får inte användas i badrum, tvättstuga eller andra fuktiga miljöer. Placera brasan så att den inte kan ramla omkull i ett badkar eller annan vattenbehållare.
- Lägg inte elkabeln under mattan. Ställ inga föremål på elkabeln. Placera elkabeln på en plats där ingen kan snubbla på den.

- Stäng av brasan innan du drar ut stickproppen ur eluttaget.
- Dekorationsbrasan får endast anslutas till ett jordat eluttag.
- Ljuset som syns på brasans undersida och på sidor kommer från ventilationsöppningarna. Blockera aldrig dessa öppningar eller stoppa in någonting i dem. Det finns risk för elstöt, brand eller att brasan skadas.
- Ställ inte brasan på mjuka och ostadiga underlag eller på platser där ventilationsöppningarna kan bli blockerade.
- Placera inte dekorationsbrasan i närheten av lättantändliga material som bensin eller färg.
- Använd brasan enligt beskrivning i bruksanvisningen. Felaktig användning kan orsaka elstöt, brand eller personskada.
- Använd inte förlängningskabel. Förlängningskabeln kan bli överhettad och brand kan uppstå.
- Om strömkabeln skadas ska den bytas av leverantör, återförsäljare, återförsäljarens servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Förvara brasan på en torr och säker plats där den inte kan skadas.
- De tredimensionella lågorna i brasan skapas med hjälp av en motor som avger ett visst ljud när den roterar. Ljudstyrkan varierar beroende på hur mycket möbler som finns i rummet.
- Anslut inte brasan till eluttag med fjärrstyrning eller med dimmerfunktion.
- Anslut inga apparater till samma eluttag som brasan är ansluten till.
- Flytta aldrig dekorationsbrasan under användning.
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats om användningen av produkten så att de kan använda den på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn under 8 år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan en vuxens överinseende. Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för små barn under 8 år.



**VARNING!**

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

- Barn under 3 år bör hållas på avstånd från apparaten om de inte står under ständig uppsikt. Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på/ stänga av apparaten under vuxens överinseende eller om de fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Detta gäller under förutsättning att apparaten har placerats eller installerats på avsett sätt. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.  
**WARNING:** Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskild uppmärksam när barn och utsatta personer finns i närheten.
- Som extra säkerhetsåtgärd är apparaten utrustad med ett tippskydd (stänger av strömmen om dekorationsbrasan skulle välta).



**WARNING! Täck inte över apparaten.**

#### MONTERING

#### MANÖVERPANEL

<p><b>TRYSIL</b> Art. nr. 906512150103</p>	<p>Benen är förmonterade.</p>	<p>Manöverpanelen är placerad på dekorationsbrasans baksida.</p>
--	-------------------------------	--

## ANVÄNDNING

Dekorationsbrasan ger effektiv värme och ingen ventilation behövs.

### MANÖVERPANEL

- Ställ strömbrytaren i läge "O/I" för braseffekten.
- Tryck på strömbrytaren och knappen "I" för låg värme.
- Tryck på strömbrytaren och knappen "II" för hög värme.
- Brasan är utrustad med överhettningsskydd. Blir brasan för varm stängs den automatiskt av.
- Återställ genom att dra ut stickproppen ur eluttaget och vänta i 5 minuter.





## TERMOSTAT

Ställ in termostaten på "MAX" och låt apparaten vara igång tills önskad rumstemperatur är uppnådd. Vrid termostaten moturs tills apparaten stängs av med ett hörbart "klick".

Den inställda temperaturen hålls så gott som konstant genom att apparaten slås på och av automatiskt.

Observera att apparaten endast slås på när termostatsens inställning är högre än rumstemperaturen.



## RENGÖRING

- Stäng av brasan och dra ut stickproppen ur eluttaget.
- Rengör ventilationsöppningarna med en dammvippa eller dammsugare.
- Brasans yta rengörs med en fuktig trasa eller dammvippa. Använd inga frätande rengöringsmedel, sprayar eller andra medel som kan skada ytan.

## TEKNISK DATA

Spänning	220–240V~50Hz
Effekt Läge I	900W
Effekt Läge II	1800W

## GARANTI

- Garantin gäller 1 år från inköpsdatum mot uppvisande av originalkvitto.
- Garantin omfattar inte byte av glasruta, ben, handtag och LED-lampor.
- Garantin gäller inte heller om dekorationsbrasan har anslutits på ett felaktigt sätt, om värmaren på något sätt har manipulerats eller ändrats, om dekorationsbrasan har anslutits till ett olämpligt eluttag, om dekorationsbrasan blivit vattenskadad eller om den har använts utomhus eller i komersiella sammanhang.
- Dekorationsbrasan är endast avsedd för användning i hushåll. Dekorationsbrasan är inte avsedd att användas som primär värmekälla.

## REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



### INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshandling.



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

## Dekorpeis, Trysil

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Dette produktet er kun egnet til bruk på godt isolerte steder eller sporadisk bruk.
- Bruk av jordfeilbryter (GFI) anbefales.
- Ovnens lukta litt når den slås på første gang. Det er helt normalt og lukten forsvinner etter første bruk.
- Sjekk at det ikke er etterlatt noen plastdeler i ovnen etter utpakking.
- Bruk ikke ovnen før stativ benene (er inkludert) er montert på ovnen.
- Fare for elektrisk støt. Ikke demonter ovnen. Det er ingen deler i ovnen som brukeren kan reparere selv.
- Vær oppmerksom på den høye temperaturen. Strømledning, gardiner, møbler og andre lettantennelige materialer må plasseres minst 1 m fra ovnens forside og sider.
- Ikke ta på ovnens varme deler, bruk håndtak når du flytter ovnen. Ikke ta på glassruten når ovnen er på.
- Dra alltid ut støpselet av stikkkontakten før du rengjør ovnen, før du flytter den eller når den ikke er i bruk.
- Var spesielt oppmerksom når det er barn i nærheten av ovnen.
- Ikke bruk ovnen dersom strømledningen, støpselet eller ovnen er skadet. Lever ovnen inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Ikke bruk ovnen utendørs.
- Ovnens må ikke brukes i baderom, vaskerom og lignende omgivelser. Plasser ovnen slik at den ikke kan velte oppi et badekar eller en annen vannbeholder.
- Ikke legg strømledningen under teppet. Ikke plasser gjenstander på strømledningen. Legg strømledningen på et sted hvor ingen kan snuble i den.

- Slå av ovnen før du drar ut støpselet av stikkontakten.
- Dekorpeisen må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Lyset som synes på ovnens underside og på sidene kommer fra ventilasjonsåpningene. Blokker aldri disse åpningene og ikke putt gjenstander i dem. Det er fare for elektrisk støt, brann og at ovnen skades.
- Ikke plasser ovnen på myke og ustabile underlag eller på steder hvor ventilasjonsåpningene kan bli blokkert.
- Ikke plasser dekorpeisen nær lett brennbare materialer, for eksempel bensin eller maling.
- Bruk ovnen i henhold til beskrivelsen i bruksanvisningen. Feil bruk kan forårsake elektrisk støt, brann eller personskade.
- Ikke bruk en skjøteledning. Skjøteledningen kan bli overopphetet og det kan oppstå brann.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den byttes av produsenten, forhandleren, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Oppbevar ovnen på et tørt og sikkert sted hvor den ikke kan skades.
- De tredimensjonale flammene skapes ved hjelp av en motor som lager litt lyd fordi den roterer. Lydstyrken varierer avhengig av hvor mye møbler det er i rommet.
- Ikke koble ovnen til stikkontakt med fjernstyring eller med dimmefunksjon.
- Ikke koble andre apparater til samme stikkontakt som ovnen er koblet til.
- Flytt aldri apparatet under bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår eventuelle farer som kan oppstå. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn som er under 8 år.



### **ADVARSEL!**

**Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.**

- Barn under 3 år må holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn. Barn over 3 år og under 8 år skal bare slå apparatet på/av hvis det er plassert eller installert på stedet der det skal brukes, og hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om trygg bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn over 3 år og under 8 år skal ikke sette inn kontakten, stille inn, rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet. **FORSIKTIG:** Noen deler på dette produktet kan bli veldig varme og forårsake forbrenninger. Vær derfor særlig forsiktig i nærheten av barn eller sårbare personer.
- Som et ekstra sikkerhetstiltak er apparatet utstyrt med veltebeskyttelse (strømmen slås av hvis ovnen velter).



**ADVARSEL! Ikke dekk til apparatet.**

#### MONTERING

#### MANÖVERPANEL

<b>TRYSIL</b> Art. nr. 906512150103	Beina er forhåndsmontert.	Kontrollpanelet er plassert på baksiden av peisen.
---	---------------------------	--

## BRUK

Dekorasjonsovnene gir effektiv varme og behøver ingen ventilasjon.

### BETJENINGSPANEL

- Sett strømbryteren i posisjonen "O/I" for flammeeffekten.
- Trykk på strømbryteren og knappen "I" for lav varme.
- Trykk på strømbryteren og knappen "II" for høy varme.
- Ovnen er utstyrt med overopphetingsvern. Blir ovnen for varm slås den automatisk av.
- Tilbakestill ved å dra støpselet ut av stikkkontakten og vent i 5 minutter.



## TERMOSTAT

Sett termostaten på maks. og la apparatet stå på til ønsket romtemperatur er nådd. Vri termostaten mot klokken til apparatet slår seg av med en klikkelyd.

Apparatet slår seg deretter på og av automatisk og holder dermed den innstilte temperaturen nesten konstant.

Vær klar over at apparatet bare slås på når termostatsens innstilling er høyere enn romtemperaturen.



## RENGJØRING

- Slå av ovnen og dra ut støpselet av stikkontakten.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en støvkost eller en støvsuger.
- Ovnens ytre rengjøres med en fuktig klut eller en støvkost. Ikke bruk etsende rengjørings middel, sprayer eller andre midler som kan skade overflaten.

## TEKNISKE DATA

<b>Spenning</b>	220–240V~50Hz
<b>Effekt Stilling I</b>	900W
<b>Effekt Stilling II</b>	1800W

## GARANTI

- Garantien gjelder i 1 år fra kjøpsdatoen. Et maskinstemplet kvittering må fremvises ved reklamasjon.
- Garantien omfatter ikke bytte av glassrute, ben, håndtak og lamper.
- Garantien gjelder heller ikke dersom ovnen er brukt på feil måte, varmeren er på noen måte blitt manipulert med eller endret, ovnen har vært koblet til en uegnet stikkontakt, ovnen er vannskadet eller dersom ovnen har blitt brukt utendørs eller til kommersielle formål.
- Ovnens er kun beregnet på bruk i husholdninger. Ovnens er ikke beregnet for å bli brukt som primærvarmekilde.

## REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



### INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

## Elektrokamin, Trysil

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Die Verwendung eines FI-Schutzschalters (GFCI) wird empfohlen.
- Der Kamin kann beim ersten Gebrauch leicht riechen. Das ist völlig normal und der Geruch geht nach dem ersten Gebrauch vorüber.
- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken, dass kein Teil beschädigt ist.
- Verwenden Sie den Kamin nicht, bevor die Stativbeine (in der Lieferung enthalten) nicht auf dem Kamin montiert sind.
- Stromschlaggefahr. Montieren Sie den Kamin nicht auseinander. Der Kamin hat keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann.
- Denken Sie an die hohen Temperaturen. Stromkabel, Gardinen, Möbel und andere leicht brennbare Materialien müssen einen Mindestabstand von 1 m von der Vorderseite und den Seiten des Kamins haben.
- Berühren Sie die heißen Teile des Kamins nicht. Wenn Sie den Kamin verschieben, benutzen Sie die Handgriffe. Berühren Sie nicht die Glasscheibe, wenn der Kamin angeschaltet ist.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Kamin reinigen, ihn verschieben oder wenn Sie ihn nicht mehr verwenden.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn sich Kinder in der Nähe des Kamins aufhalten.
- Verwenden Sie den Kamin nicht, wenn das Stromkabel, der Stecker oder der Kamin selber beschädigt sind. Übergeben Sie den Kamin an eine Fachwerkstatt zur Reparatur.

- Verwenden Sie den Kamin nicht im Freien.
- Der Kamin darf nicht im Bad, im Wäscheraum oder in anderen feuchten Umgebungen verwendet werden. Stellen Sie den Kamin so hin, dass er nicht in eine Badewanne oder in einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
- Legen Sie das Stromkabel nicht unter den Teppich. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Stromkabel. Legen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Schalten Sie den Kamin aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Der Kamin darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das auf der Unterseite und den Seiten des Kamins sichtbare Licht kommt aus den Ventilationsöffnungen. Blockieren Sie diese Öffnungen niemals oder stecken Sie keine Gegenstände in diese. Es besteht Stromschlaggefahr, Gefahr für Brand oder dass der Kamin beschädigt wird.
- Stellen Sie den Kamin nicht auf weiche und wacklige Unterlagen oder an Orte, an denen die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Der Kamin darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien, wie Benzin oder Farbe, aufgestellt werden.
- Verwenden Sie den Kamin gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Ein falscher Gebrauch kann einen Stromschlag auslösen oder zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Verlängerungskabel kann sich überhitzen. Es kann ein Brand entstehen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Lieferanten, den Händler, einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren auszuschließen.
- Bewahren Sie den Kamin an einem trockenen und sicheren Platz auf, an dem er nicht beschädigt werden kann.
- Die dreidimensionalen Flammen im Kamin werden durch den Motor erzeugt. Ein Geräusch entsteht, wenn sich der Motor dreht. Die Lautstärke variiert in Abhängigkeit von der Anzahl der im Raum befindlichen Möbel.
- Schließen Sie den Kamin nicht an eine Steckdose mit Zeitsteuerung oder mit Dimmerfunktion.

- Schließen Sie den Kamin nicht gemeinsam mit anderen Geräten an dieselbe Stromquelle an.
- Verschieben Sie während des Gebrauchs den Kamin niemals.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese unter Aufsicht stehen, Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Risiken verstanden haben. Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet. Reinigung und Wartung dürfen nur durch Kinder erfolgen, die älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ohne ständige Beaufsichtigung auf Abstand gehalten werden. Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, das Gerät nicht bedienen oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen. **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist das Gerät mit einem Kippenschutz versehen (Der Strom wird abgeschaltet, wenn der Kamin umkippt).



**WARNHINWEIS! Das Gerät nicht abdecken.**



**WARNHINWEIS!**

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.



## MONTAGE

## BEDIENFELD

<b>TRYSIL</b> Art. nr. 906512150103	Die Beine sind vormontiert.	Das Bedienfeld befindet sich an der Rückseite des Kamins.
---	-----------------------------	---

## GEBRAUCH

Der Elektrokamin sorgt für effiziente Wärme. Eine Belüftung ist nicht erforderlich.

### BEDIENFELD

- Stellen Sie den Schalter in den Modus „0/I“ für den Kamineffekt.
- Drücken Sie auf den Schalter und den Knopf „I“ für geringe Wärme.
- Drücken Sie auf den Schalter und den Knopf „II“ für hohe Wärme.
- Der Kamin ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet. Wenn der Kamin zu heiß wird, stellt er sich automatisch ab.
- Setzen Sie ihn zurück, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und 5 Minuten warten.



### THERMOSTAT

Stellen Sie den Thermostat auf "MAX." und lassen Sie das Gerät laufen, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn bis das Gerät mit einem hörbaren "Klick" ausschaltet.

Diese Solltemperatur wird durch das automatische Ein- und Ausschalten des Geräts nahezu konstant gehalten.

Bitte beachten Sie, dass sich das Gerät nur einschaltet, wenn die Thermostateinstellung höher als die Raumtemperatur ist.



## REINIGUNG

- Schalten Sie den Kamin aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen mit einem Staubwedel oder mit einem Staubsauger.
- Die Oberfläche des Kamins wird mit einem feuchten Tuch oder mit einem Staubwedel gereinigt. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Sprays oder andere Mittel, die der Oberfläche schaden können.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Spannung</b>	220–240V~50Hz
<b>Leistung Modus I</b>	900W
<b>Leistung Modus II</b>	1800W

## GARANTIE

- Die Garantie gilt 1 Jahr ab Einkaufsdatum. Bei Reklamation muss ein abgestempelter Beleg vorgelegt werden.
- In die Garantie gehen nicht der Austausch der Glasscheibe, Beine, Handgriffe und LED-Lampen ein.
- Die Garantie gilt nicht, wenn der Elektrokamin falsch angeschlossen wurde, wenn der Heizer auf irgendeine Art manipuliert oder verändert wurde, wenn der Elektrokamin an eine nicht geeignete Steckdose angeschlossen wurde, wenn der Elektrokamin durch Wasser beschädigt oder wenn er im Freien bzw. im kommerziellen Zusammenhang verwendet wurde.
- Der Elektrokamin nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Der Elektrokamin ist keine primäre Wärmequelle.

## REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



### INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.





Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

## Sisustustakka, Trysil

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä käytetään ja pidetään kunnossa tätä käyttöohjetta noudattaen. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä tuote sopii vain hyvin eristettyihin tiloihin tai vain satunnaiseen käyttöön.
- On suositeltavaa käyttää vikavirtasuojakytkintä.
- Takka saattaa levittää hajua ensimmäisen käyttökerran yhteydessä. Se on täysin normaalia ja haju poistuu ensimmäisen käyttökerran jälkeen.
- Tarkista pakkauksen purkamisen jälkeen, ettei mitään muoviosia ole jäljellä.
- Älä käytä takkaa, ennen kuin siihen on asennettu tukijalat (sisältyy toimitukseen).
- Sähköiskun riski. Älä pura takkaa osiin. Takassa ei ole käyttäjän itse korjattavissa olevia osia.
- Huomioi korkea lämpötila. Sähköjohdot, verhot, huonekalut ja muut helposti syttyvät materiaalit on pidettävä vähintään 1 metrin etäisyydellä takan etu- ja sivuosista.
- Älä kosketa takan kuumia osia. Siirrä takkaa kahvasta. Älä kosketa lasiruutua, kun takka on käytössä.
- Irrota aina virtapistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat takan, siirrä sitä tai kun sitä ei käytetä.
- Ole erityisen valppaana, kun takan läheisyydessä on lapsia.
- Älä käytä takkaa, jos virtajohto, virtapistoke tai takka on vahingoittunut. Kaikki korjaustyöt on tehtävä valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Älä käytä takkaa ulkona.
- Takkaa ei saa käyttää kylpyhuoneessa, pesutuvassa tai muissa kosteissa ympäristöissä. Sijoita takka paikkaan, jossa se ei pääse kaatumaan kylpyammeeseen tai muuhun vesisäiliöön.

- Älä aseta virtajohtoa maton alle. Älä aseta mitään esineitä virtajohdon päälle. Aseta virtajohto paikkaan, jossa siihen ei voi kompastua.
- Katkaise takasta virta ennen virtapistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Takana saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Takan alapuolella ja sivuilla näkyvä valo tulee ilmanvaihtoaukoista. Älä koskaan tuki näitä aukkoja tai työnnä niihin esineitä. Se voi aiheuttaa sähköisku- tai tulipaloriskin tai vahingoittaa takkaa.
- Älä aseta takkaa pehmeälle tai epävakaalle alustalle tai paikkaan, jossa ilmanvaihtoaukot voivat tukkeutua.
- Älä sijoita takkaa bensiinin, maalin tai muiden helposti syttyvien materiaalien lähelle.
- Käytä takkaa noudattamalla käyttöohjeen ohjeita. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai henkilövahingon.
- Älä käytä jatkojohtoa. Jatkojohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, tavarantoimittajan, jälleenmyyjän, jälleenmyyjän huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Säilytä takkaa kuivassa ja turvallisessa paikalla, jossa se ei voi vahingoittua.
- Takassa oleva kolmiulotteiset liekit muodostetaan moottorilla, josta kuuluu ääntä sen ollessa käynnissä. Äänen voimakkuus vaihtelee huoneessa olevien huonekalujen määrän mukaan.
- Älä liitä takkaa pistorasiaan, jossa on käytössä etäohjaus tai himmennystoiminto.
- Älä liitä muita laitteita samaan pistorasiaan takan kanssa.
- Älä koskaan siirrä sisustustakkaa käytön aikana.
- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8-vuotiaasta alkaen sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset ja henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heitä on opastettu tai neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta



### **VAROITUS!**

**Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.**

eivätkä huolehtia sen kunnossapidosta lukuun ottamatta yli 8-vuotiaita lapsia valvotusti. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä laitteen ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain sillä edellytyksellä, että se on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun ja normaaliin käyttöpaikkaan ja että lapsia valvotaan ja ohjataan laitteen käytössä turvallisesti siten, että he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää tai puhdistaa laitetta tai suorittaa kunnossapitoa. **VAROITUS:** Jotkin tuotteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tilanteissa, joissa on läsnä lapsia ja haavoittuvassa asemassa olevia ihmisiä.
- Ylimääräisenä turvallisuusominaisuutena laitteessa on kaatumisen estävä suojaus, joka katkaisee virran, jos takka kaatuu.



**VAROITUS! Laitetta ei saa peittää.**

#### KOKOAMINEN

#### KÄYTTÖPANEELI

<p><b>TRYSIL</b> Tuotenro 906512150103</p>	<p>Jalat on valmiiksi asennettu.</p>	<p>Käyttöpaneeli sijaitsee sisustus- takan taustapuolella.</p>
--	--------------------------------------	--

## KÄYTTÄMINEN

Sisustustakka lämmitteä tehokkaasti, eikä ilmastointia tarvita.

### KÄYTTÖPANEELI

- Aseta takka käyttötilaan virtakytkimestä "O/I".
- Aseta matala lämpö painamalla virtakytkintä ja painiketta "I".
- Aseta korkea lämpö painamalla virtakytkintä ja painiketta "II".
- Takassa on ylikuumenemissuoja. Jos takka kuumenee liikaa, se sammuu automaattisesti.
- Nollaa takka irrottamalla virtapistoke pistorasiasta ja odota 5 minuuttia.



## TERMOSTAATTI

Aseta termostaatti asentoon "MAX" ja pidä laite käynnissä, kunnes huoneen lämpötila on sopiva. Kierrä termostaattia vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen ja laite kytkeytyy pois päältä.

Laite kytkeytyy päälle ja pois automaattisesti, minkä ansiosta asetettu lämpötila pysyy lähes vakiona.

Laite käynnistyy vasta kun termostaatin asetus ylittää huoneen lämpötilan.



## PUHDISTAMINEN

- Sammuta takka ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Puhdista ilmanvaihtoaukot pölyhuiskalla tai pölynimurilla.
- Puhdista takan pinta kostealla liinalla tai pölyhuiskalla. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita, suihkeita tai aineita, jotka saattavat vahingoittaa pintaa.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite	220–240V~50Hz
Teho tilassa I	900W
Teho tilassa II	1800W

## TAKUU

- Takuu on voimassa 1 vuoden ostopäivästä esitettyä alkuperäistä kuittia vastaan.
- Takuu ei kata lasiruudun, jalkojen, kahvan ja LED-valojen vaihtoa.
- Takuu ei myöskään ole voimassa, jos sisustustakan liitäntä on tehty virheellisesti, lämmitintä on millään tavalla käsitelty tai muutettu, sisustustakka on liitetty sopimattomaan pistorasiaan, sisustustakkaan on kohdistunut vesivahinko tai sitä on käytetty ulkotiloissa tai kaupallisissa yhteyksissä.
- Sisustustakka on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sisustustakkaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi ensisijaisena lämmönlähteenä.

## REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



### TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.

## INFORMATION REQUIREMENT FOR THE ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): 906512150103					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,8	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,3	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	0,0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	0,0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
<b>Contact details:</b> RUSTA AB Box 5064, SE-194 05 Upplands Väsby					



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. The top right corner of the paper is rounded. There are approximately 22 lines visible on the page.







ENG

Customer Service Rusta

Consumer contact:

Website:

E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN:

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

SE

Rustas kundtjänst

Konsumentkontakt:

Hemsida:

E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

NO

Rustas kundtjeneste

Forbrukerkontakt:

Hjemmesida:

E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

DE

Kundenservice Rusta

Kundenkontakt:

Website:

E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

FI

Rustan asiakaspalvelu

Kuluttajapalvelu:

Sivusto:

Sähköposti:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)